

1. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Entsorgungsbehälter dient ausschließlich zur Entsorgung von spitzen und scharfen Gegenständen wie z.B. Kanülen und Skalpellklingen aus dem medizinischen Bereich.

2. Sicherheitshinweise

- Nur Boxen in der Größe verwenden, die für die Aufnahme der zu entsorgenden Gegenstände geeignet sind.
- Box außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Der Deckel (1) muss vor Beginn der Befüllung aufgesetzt und eingerastet sein.
- Box mit empfohlenem Klebeadapter oder Wandhalter durch Aufdrehen verbinden bzw. im Safety-Tray platzieren, um ein Umfallen zu verhindern.
- Zu entsorgende Gegenstände nur senkrecht in die Box abwerfen.
- Skalpelle müssen mit besonderer Sorgfalt in die Box entsorgt werden. Durch zu hohe Kräfteinwirkung beim Einwerfen oder beim Nachfüllen anderer Gegenstände besteht die Gefahr einer Verkantung und Beschädigung der Boxenwandungen oder des Boxenbodens.
- Keine Gegenstände gewaltsam in die Box einfüllen.
- Keine Flüssigkeiten in die Box einführen.
- Insulin-Pens können durch den integrierten Stempel in die Box abgeworfen werden.
- Box nicht über die Fülllinie (5) befüllen (Verletzungsgefahr!).
- Nicht mit der Hand oder in sonstiger Weise in die Box fassen (Verletzungsgefahr!).
- Box nicht herunterwerfen. Box nicht schütteln. Box nicht fallenlassen.
- Vor Verschluss der Box sicherstellen, dass keine Gegenstände aus der Öffnung ragen.
- Box beim Endverschluss nicht gegen den eigenen Körper (z.B. Brust) drücken.
- Befüllte Box nicht von außen zusammendrücken.
- Vor der Entsorgung der Box genau prüfen, dass Deckel (1) und Tagesdeckel (3) fest verschlossen sind.

3. Montage (Deckelmontage)

Vor dem Befüllen der Box auf einen festen Untergrund stellen und den Deckel (1) fest auf das Boxenunterteil (2) drücken, der Deckel (1) rastet hör- und sichtbar ein. Falls das einmalige Drücken des gesamten Deckels zu kraftaufwendig ist, kann an einer Stelle mit dem Aufdrücken bis zum Einrasten begonnen und schrittweise fortgeführt werden.

4. Täglicher Gebrauch

Für den täglichen Gebrauch den Tagesdeckel (3) nach unten drücken, bis dieser hörbar einrastet. Durch das Hochdrücken der überstehenden Lasche (4) ist ein Öffnen möglich.

5. Endverschluss des Tagesdeckels (3)

Nach Befüllung der Box (Vorsicht: Nicht über die Fülllinie (5) auffüllen!) wie folgt verfahren: Die Box auf einen festen Untergrund stellen, den Tagesdeckel (3) nach unten drücken, bis dieser hörbar einrastet und den kleinen Knopf (6) („Press for final closure“) reindrücken (Die Box ist jetzt endverschlossen).

6. Fülllinie - Maximale Füllhöhe (5)

Auf dem Etikett der Box ist eine Fülllinie (5) sichtbar. Die Box nicht über diese Fülllinie (5) hinaus befüllen. Die maximale Füllhöhe (5) darf aus Sicherheitsgründen nicht überschritten werden.

7. Haltevorrichtungen

Zur umstoßsicheren Fixierung der Box stehen Klebeadapter sowie Safety-Trays zur Verfügung (siehe hierzu separater GB „Haltevorrichtungen“).

8. Abdreh-/ Abziehvorrchtung

8.1 U-förmige Aussparung (A)

U-förmige Aussparung zum Abziehen von Luersystemen.

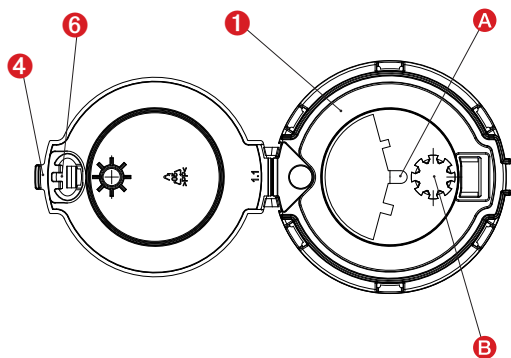
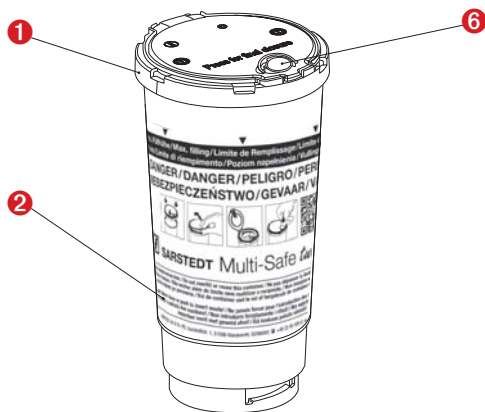
8.2 Sternförmige Vielzahnöffnung (B)

Sternförmige Vielzahnöffnung als Abdrehvorrichtung für Pens.

9. Entsorgung und Kennzeichnung

Die Entsorgungsboxen bestehen aus umweltneutralem Polypropylen. Bei der Verbrennung entstehen keine schädlichen Substanzen. Bei der Entsorgung die Einhaltung der gesetzlichen Vorschriften beachten!





1. Intended purpose and normal use

The disposal box is exclusively intended for the disposal of pointed and sharp items like, for example, needles and scalpel blades for medical use.

2. Safety instructions

- Use only boxes adequately sized to accommodate the items to be disposed.
- Keep the box beyond the reach of children.
- Ensure that the lid (1) is assembled and locked into place before filling.
- Attach the box to recommended base adapter or wall holder, or place into the Safety-Tray to protect it against overturning.
- Ensure that items are placed into the box in a vertical direction only.
- Scalpels must be placed into the box with utmost care. Using too much force or filling other objects on top involves the risk of jamming and damage to the box walls or base.
- Do not use force to press objects into the box.
- Do not fill with liquids.
- Discard insulin pens through the opening.
- Do not fill the box above the maximum filling line (5) (health hazard!).
- Do not throw. Do not shake. Do not drop. Do not shake.
- Ensure that no objects are jutting out before closing.
- Do not press the box against your body (e.g. chest) for final closure.
- Do not press the box together from the outside when full.
- Prior to disposal of the box, ensure that lids (1) and day lid (3) are securely closed.

3. Assembly (lid assembly)

Prior to filling, place the box on a solid surface and press the lid (1) firmly onto the box base (2).

The lid (1) audibly locks into place along its entire circumference.

If pressing the entire lid once is too forceful, you can start pressing at one point until it locks into place and continue step by step.

4. Daily use

For daily use, press the day lid (3) into the filling opening until it audibly clicks into place. By pushing up the flap (4) a reopening is possible.

5. Final closure of day lid (3)

After filling [Warning: Do not fill above the maximum fill line (5)!], proceed as follows: Place the box on a solid surface, press the day lid (3) into the filling opening until it audibly clicks into place and press the little Button (6) "Press for final closure". (The box is finally closed).

6. Fill line - maximum filling level (5)

The upper section of the label features a fill line (5). Ensure that the box is not filled above this line (5). For safety reasons, do not fill the box above the maximum filling level (5).

7. Holding fixtures

A base adapter, wall holder or Safety-Tray is available to protect the box against unintentional overturning (Refer to separate User Guide: "Holding Fixtures").

8. Removal aids

8.1 U-shaped recess (A)

For sharps removal from Luer lock systems.

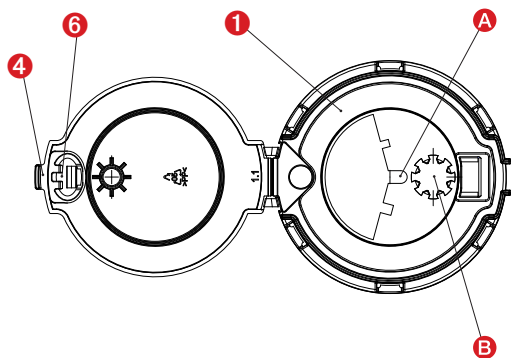
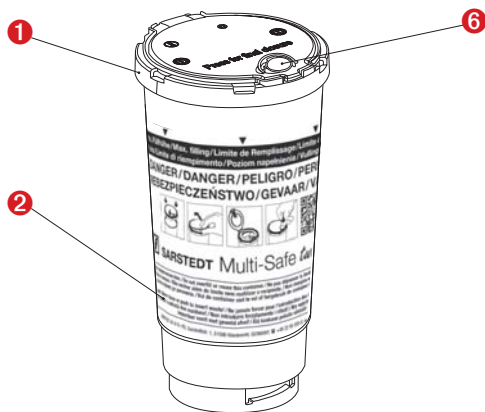
8.2 Star-shaped, notched opening (B)

For the disassembly of insulin pens.

9. Disposal and identification

Disposal boxes are made from ecologically friendly polypropylene. Incineration does not cause emission of any harmful substances. Observe statutory provisions pertaining to disposal! Technical modifications reserved.





1. Utilisation conforme

Le récipient à déchets sert exclusivement à l'élimination d'objets pointus et tranchants, comme par ex. les aiguilles et les lames de scalpel utilisées à des fins médicales.

2. Consignes de sécurité

- Utiliser uniquement des boîtes de taille correspondant aux objets à éliminer.
- Conserver les boîtes hors de portée des enfants.
- Le couvercle (1) doit être mis en place et enclenché avant de remplir la boîte.
- Fixer la boîte à l'adaptateur adhésif ou au support mural recommandé en la tournant ou la positionner sur le plateau de sécurité afin de prévenir toute chute.
- Placer les objets à éliminer uniquement à la verticale dans la boîte.
- Les scalpels doivent être déposés dans la boîte avec un soin particulier. L'emploi d'une force excessive ou l'ajout ultérieur d'autres objets présente un risque de torsion et d'endommagement des parois ou du fond de la boîte.
- Ne pas forcer pour insérer les objets dans la boîte.
- Ne pas verser des liquides dans la boîte.
- Les stylos à insuline peuvent être éjectés dans la boîte par le biais du tampon intégré.
- Ne pas remplir la boîte au-delà de la ligne de remplissage (5) (risque de blessure !).
- Ne pas plonger la main ou autre dans la boîte (risque de blessure !).
- Ne pas jeter la boîte. Ne pas agiter la boîte. Ne pas faire tomber la boîte.
- Avant de fermer la boîte, vérifier qu'aucun objet ne dépasse de l'ouverture.
- Pour la fermeture définitive, ne pas tenir la boîte contre soi (par ex. sur le torse).
- Ne pas compresser la boîte remplie depuis l'extérieur.
- Avant d'éliminer la boîte, vérifier soigneusement que le couvercle (1) et le couvercle quotidien (3) sont correctement fermés.

3. Montage (montage de couvercle)

Avant le remplissage, poser la boîte sur une surface stable et enfoncer le couvercle (1) sur la partie inférieure de la boîte (2), le couvercle (1) s'enclenche alors de manière audible et visible. Si l'enfoncement en une fois de l'ensemble du couvercle demande trop d'efforts, il est possible de commencer par enfoncer un côté jusqu'à son enclenchement et de poursuivre ainsi de suite.

4. Utilisation quotidienne

Enfoncer le couvercle quotidien (3) dans le cadre de l'utilisation quotidienne jusqu'à son enclenchement audible. Il est possible de l'ouvrir en relevant la languette supérieure (4).

5. Fermeture finale du couvercle quotidien (3)

Une fois la boîte remplie (prudence : ne pas la remplir au-delà de la ligne de remplissage (5) !), procéder comme suit : poser la boîte sur une surface stable, enfoncer le couvercle quotidien (3) jusqu'à son enclenchement audible, puis enfoncer le petit bouton (6) (« Press for final closure ») (la boîte est maintenant fermée de manière définitive).

6. Ligne de remplissage - hauteur de remplissage maximale (5)

Une ligne de remplissage (5) figure sur l'étiquette de la boîte. Ne pas remplir la boîte au-delà de cette ligne de remplissage (5). La hauteur maximale de remplissage (5) ne saurait être dépassée pour des raisons de sécurité.

7. Dispositifs de support

Des adaptateur adhésifs ainsi que des plateaux de sécurité sont disponibles pour assurer une fixation stable de la boîte (voir à ce sujet le mode d'emploi séparé ME « Dispositifs de support »).

8. Dispositif de dégagement/désolidarisation

8.1 Encoche en forme de « U » (A)

Encoche en forme de « U » servant à la désolidarisation de systèmes Luer.

8.2 Ouverture dentelée en forme d'étoile (B)

Ouverture dentelée en forme d'étoile destinée au dégagement de stylos.

9. Élimination et marquage

Les boîtes à déchets se composent de polypropylène écologiquement neutre. Sa combustion ne dégage aucune substance polluante. Prière de respecter les prescriptions légales lors de l'élimination.